



Professional HEAVY DUTY

GSH 14 C

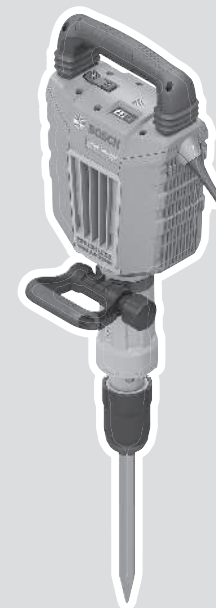
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7FX (2025.08) PS / 15



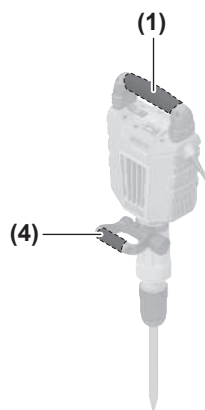
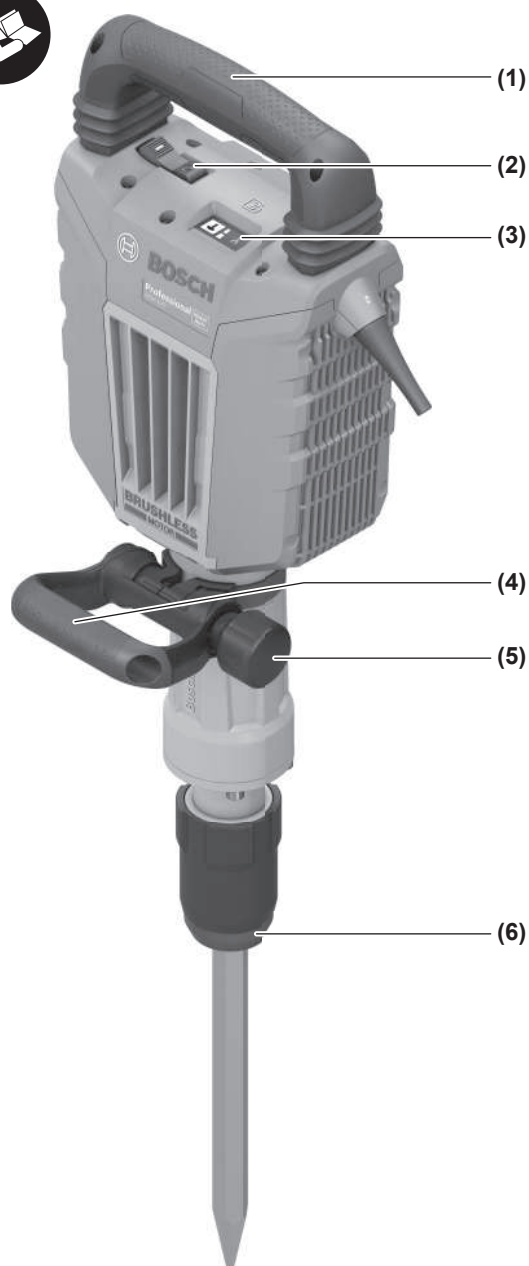
1 609 92A 7FX

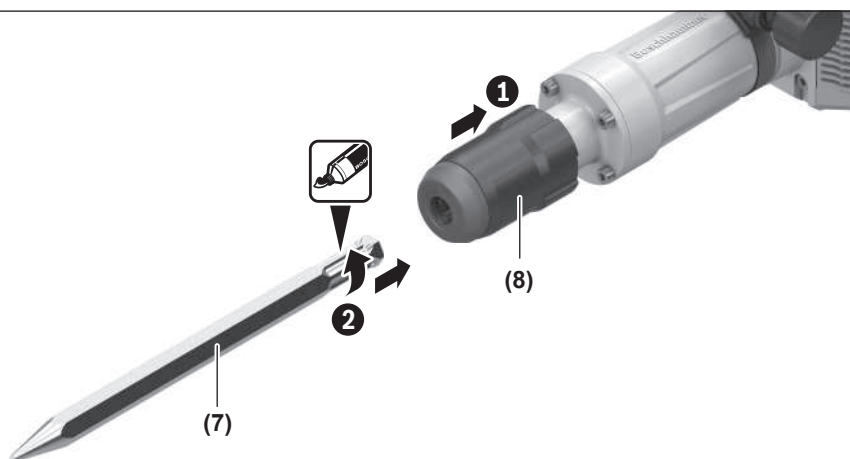
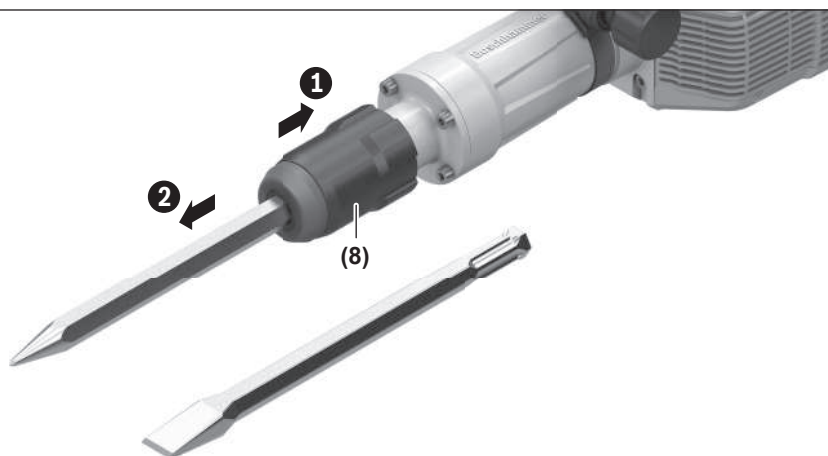
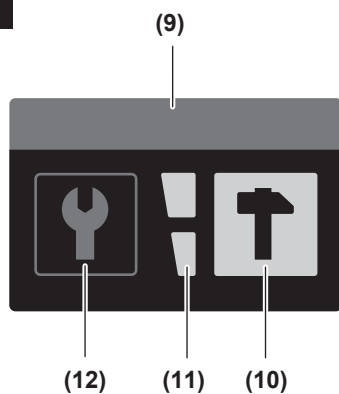


ro Instrucțiuni originale







A**B****C**

Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

AVERTIS- MENT

Citiți toate avertizările,
instrucțiunile, ilustrațiile și
specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea
instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la
electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în
vederea utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare
se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu
de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără
cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.**
Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce
la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de
explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi
inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot
aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în
timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă
atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei
electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu
folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu
împământare (legate la masă).** Ștecherule
nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează
riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate
sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite
și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare
atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.**
Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de
electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată
cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei
electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză.
Feriți cablul de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau
componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate
sau încurcate măresc riscul de electrocutare.**
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber,
folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru
mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor
adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de
electrocutare.

- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în
mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un
dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui
dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați
rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu
folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau
vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a
medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul
utilizării sculelor electrice poate duce la răni grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați
întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea
echipamentului personal de protecție, ca masca pentru
praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de
protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și
utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a
introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce
acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o
transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă
atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe
întreprupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o
racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii
de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un
clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice
poate provoca răni.
- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică.
Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.**
Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în
situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați
îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și
îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.**
Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabe pot fi
prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și
colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt
racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei
instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea
poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită
în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu
ignorați principiile de siguranță ale acestora.**
Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă,
vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru
executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluia
scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai
sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are
întreprupător defect.** O sculă electrică, care nu mai
poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie
reparată.

- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Instrucțiuni privind siguranța pentru ciocan

Instrucțiuni privind siguranța pentru toate lucrările

- ▶ **Purtați protecție auditivă.** Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- ▶ **Folosiți mânerul (-ele) suplimentare din setul de livrare al sculei electrice.** Pierderea controlului poate cauza vătămări corporale.
- ▶ **Țineți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor "sub tensiune" poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice și provoca electrocutarea operatorului.

Instrucțiuni suplimentare privind siguranța

- ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menhină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Imediat după oprirea aparatului, nu atinge niciunul dintre accesorii sau părțile adiacente ale carcasei.** În timpul funcționării, acestea se înfierbântă puternic și pot provoca arsuri.
- ▶ **Acționează cu atenție atunci când efectuezi lucrări de demolare cu ajutorul dălții.** Fragmentele de material demolat desprinse aflate în cădere te pot răni pe tine și pe persoanele din apropiere.
- ▶ **Prindeți strâns scula electrică cu ambele mâini în timpul lucrului și asigurați-vă o poziție stabilă.** Scula electrică este condusă mai sigur cu ambele mâini.
- ▶ **Atenție! În cazul utilizării sculei electrice cu *Bluetooth*® se pot produce deranjamente ale altor echipamente și instalații, avioane și aparate medicale (de exemplu stimulatoare cardiace, aparate auditive). De asemenea, nu poate fi complet exclusă afectarea persoanelor și animalelor din imediata apropiere. Nu utilizați scula electrică cu *Bluetooth*® în apropierea aparatelor medicale, stațiilor de benzină, instalațiilor chimice, sectoarelor cu pericol de explozie și în zonele de detonare. Nu folosiți în avioane scula electrică cu *Bluetooth*®. Evitați utilizarea îndelungată în imediata apropiere a corpului.**

Marca verbală *Bluetooth*® și simbolurile grafice (siglele) sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale/acestor simboluri grafice prin Robert Bosch Power Tools GmbH se realizează sub licență.

Simboluri

Simbolurile care urmează pot fi importante pentru utilizarea sculei dumneavoastră electrice. Vă rugăm să rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbolurile și semnificația acestora



Protocolarea datelor este activată la această sculă electrică.



Sculă electrică cu posibilitate de interconectare, cu tehnologie *Bluetooth*® integrată

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată executării lucrărilor grele de dăltuire și demolare, iar împreună cu accesoriile corespunzătoare, și introducerii de piloni și lucrărilor de compactare.

Datele și reglajele sculei electrice sunt transferate de la scula electrică la un dispozitiv mobil de către modulul *Bluetooth*® Low Energy Module integrat prin intermediul tehnologiei fără fir *Bluetooth*®.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (2) Comutator de pornire/oprire
- (3) Interfață pentru utilizator
- (4) Mâner auxiliar (suprafață izolată de prindere)
- (5) Piuliță molețată pentru mânerul auxiliar
- (6) Capac de protecție împotriva prafului
- (7) Tijă accesoriu
- (8) Manșon de blocare
- (9) Indicator de stare a sculei electrice (interfață pentru utilizator)
- (10) Tastă pentru alegerea modului de lucru (interfață pentru utilizator)
- (11) Indicator al modurilor de lucru (interfață pentru utilizator)
- (12) Indicator pentru întreținere (interfață pentru utilizator)

Date tehnice

Ciocan demolator		GSH 14 C
Cod de identificare		3 611 C44 0..
Putere nominală	W	1750
Număr de percuții	curse/min	1900
Număr de poziții ale dălții		6
Sistem hexagonal de prindere a accesoriilor	mm	22
Lubrifiere		Lubrifiere cu unsoare
Greutate ^{A)}	kg	14,6
Clasă de protecție		□ / II
Transfer de date		
<i>Bluetooth</i> ®		<i>Bluetooth</i> ® 4.2 (Low Energy) ^{B)}
Raza maximă de acoperire a semnalului	m	30 ^{C)}
Gama de frecvențe utilizată	MHz	2400–2483,5
Putere de ieșire	mW	< 1

A) Cu mâner auxiliar (4), fără cablu de racordare la rețea

B) Terminalele mobile trebuie să fie compatibile cu dispozitivele *Bluetooth*® Low Energy (versiunea 4.2) și trebuie să accepte Generic Access Profile (GAP).

C) Raza de acoperire poate varia puternic în funcție de condițiile exterioare, inclusiv în funcție de receptorul utilizat. În spații închise și din cauza barierelor metalice (de exemplu, pereți, rafturi, valize etc.), raza de acoperire *Bluetooth*® poate fi considerabil mai mică.

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 220 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN IEC 62841-2-6**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **93 dB(A)**; nivel de putere sonoră **101 dB(A)**. Incertitudinea K = 3 dB.

Poartă câști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_f (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN IEC 62841-2-6**:

Dăltuire: $a_{h, \text{Cheq}} = 11,4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_{f, \text{Cheq}} = 227 \text{ m/s}^2$ ($K = 11 \text{ m/s}^2$)

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru. Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru. Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Montarea

- **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Mânerul auxiliar

- **Utilizează scula electrică numai împreună cu mânerul auxiliar (4).**

Opțional, poți roti mânerul auxiliar (4) pentru a obține o poziție de lucru sigură și confortabilă.

- Desfă piulița molețată (5), rotește mânerul auxiliar (4) în poziția dorită și strânge din nou ferm piulița molețată (5).

Poți remonta mânerul auxiliar (4).

- Pentru aceasta, desfilează complet piulița de strângere a mânerului (5) și apoi scoate prin tragere în sus șurubul cu cap hexagonal.
- Trage în lateral mânerul auxiliar (4) și răsuțește la 180° piesa de tensionare rămasă.
- Montează mânerul auxiliar (4) efectuând operațiunile în ordine inversă.

Înlocuirea accesoriului

Cu sistemul hexagonal de prindere a accesoriilor poți înlocui simplu și confortabil accesoriul, fără a utiliza scule suplimentare.

Capacul de protecție împotriva prafului (6) în mare măsură, pătrunderea prafului în sistemul de prindere a accesoriilor în timpul funcționării sculei electrice. La montarea accesoriului, ai grijă să nu deteriorezi capacul de protecție împotriva prafului (6).

- **În cazul deteriorării capacului de protecție împotriva prafului, acesta trebuie înlocuit imediat. Se recomandă ca această operație să fie executată la un centru de asistență tehnică.**

Montarea accesoriului (consultă imaginea A)

- Curăță cu regularitate capătul de introducere al accesoriului și gresază-l ușor.
- Împinge manșonul de blocare (8) spre înapoi și montează prin rotire accesoriul în sistemul de prindere a accesoriilor. Eliberează din nou manșonul de blocare (8) pentru a fixa accesoriul.
- Verifică blocarea accesoriului trăgând de acesta.

Extragerea accesoriului (consultă imaginea B)

- Împinge spre înapoi manșonul de blocare (8) și extrage accesoriul.

Reducerea emisiilor de praf

Evită lucrul dacă nu pot fi adoptate măsurile corespunzătoare de reducere a emisiilor de praf. În funcție de scopul utilizării, scula electrică poate fi combinată cu accesorii de reducere a emisiilor de praf și cu un aspirator. Utilizează întotdeauna o mască de protecție respiratorie adecvată. Respectă prevederile din țara ta referitoare la materialele de prelucrat.

Cerințe privind aspiratorul

Diametru nominal recomandat al furtunului	mm	35
Subpresiune necesară ^{A)}	mbari hPa	≥ 230 ≥ 230
Debit volumic necesar ^{A)}	l/s m³/h	≥ 36 ≥ 129,6
Eficiență de filtrare recomandată		Clasa de pulberi M ^{B)}

A) Valoarea puterii la racordul sistemului de aspirare al sculei electrice

B) Conform IEC/EN 60335-2-69

Respectă instrucțiunile privind aspiratorul. În cazul în care puterea de aspirare scade, întrerupe lucrul și elimină cauza.

Funcționarea

Punerea în funcțiune

- **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din rețeaua de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice.

Conectarea/Deconectarea

- Pentru **punerea în funcțiune** a sculei electrice, basculează comutatorul de pornire/oprire (2) în poziția „I”.
- Pentru **deconectarea** sculei electrice, basculează comutatorul de pornire/oprire (2) în poziția „0”.

La temperaturi scăzute, scula electrică atinge puterea maximă de percuzie numai după un anumit timp. Puteți reduce timpul de pornire lovind o dată de podea accesoriul introdus în scula electrică.

Interfață pentru utilizator (consultă imaginea C)

Interfața pentru utilizator (3) permite alegerea turației, precum și indicarea nivelului de încărcare a sculei electrice.

Indicatoare de stare

Indicator de stare a sculei electrice (interfață pentru utilizator) (9)	Semnificație	Soluție
–	Sculă electrică dezactivată	–
Verde	Sculă electrică conectată și pregătită pentru utilizare	–
Galben	Mesaj de avertizare	Citește mesajul de pe smartphone
Roșu	Mesaj de eroare	Citește mesajul de pe smartphone
Se aprinde intermitent în albastru	Scula electrică este conectată prin <i>Bluetooth</i> [*] cu dispozitivul mobil <i>sau</i> Reglajele au fost transferate	–
Roșu intermitent	Funcția de amintire pentru efectuarea unei pauze este activată (prin intermediul aplicației) și trebuie executată.	Încheierea funcției de amintire pentru efectuarea unei pauze : – deconectează scula electrică și las-o deconectată timp de cel puțin 10 minute <i>sau</i> – trage fișa de rețea din priză – resetarea funcției de amintire pentru efectuarea unei pauze prin intermediul aplicației

Setarea funcției de **amintire pentru efectuarea unei pauze** poate fi configurată prin intermediul aplicației.

Indicator pentru întreținere (interfață pentru utilizator) (12)	Semnificație/cauză	Soluție
Se aprinde în portocaliu – în combinație cu indicatorul de stare aprins al sculei electrice (interfață pentru utilizator) (9)	Termenul pentru întreținerea planificată a sculei electrice va fi scadent în curând.	Expediază scula electrică la centrul de asistență tehnică
Se aprinde intermitent în portocaliu – în combinație cu indicatorul de stare aprins al sculei electrice (interfață pentru utilizator) (9)	Termenul pentru întreținerea planificată a sculei electrice este scadent acum.	Deconectează imediat scula electrică și expediaz-o la centrul de asistență tehnică

Alegerea modului de lucru

– Apasă tasta pentru selectarea modurilor de lucru **Mod de putere înaltă** și **Mod de economisire a energiei** până când se aprinde modul de lucru dorit.

– Modul de lucru **Mod de înălțime** este activat/dezactivat prin intermediul aplicației.

Indicatorul modului de lucru (11)	Funcțiile
Ambele indicatoare se aprind	În modul de lucru Mod de putere înaltă , scula electrică funcționează cu putere maximă.

Indicatorul modului de lucru (11)**Funcțiile**

Indicatorul inferior se aprinde	În modul de lucru Mod de economisire a energiei , scula electrică funcționează cu aproximativ 80% din puterea maximă.
Aprindere intermitentă de 3 ori a indicatorului superior la apăsarea tastei pentru modul de lucru (10)	Modul de lucru Mod de înălțime este activat (activare prin intermediul aplicației), modul de lucru Mod de putere înaltă este dezactivat automat.

Instrucțiuni de lucru► **Scula electrică dotată cu Bluetooth® Low Energy Module GCY 301-42 este prevăzută cu o interfață radio.**

În timpul lucrului, ține cu ambele mâini de mânerul (1) al sculei electrice. Mânerul (1) se deplasează în sus și în jos în jurul axei sale. Astfel, sunt absorbite vibrațiile care se produc.

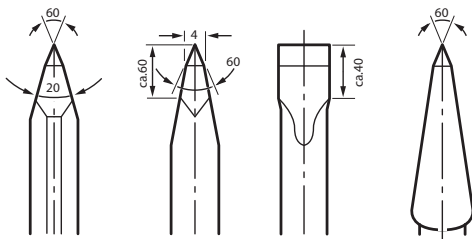
Pentru a amortiza cât mai mult posibil șocurile, lucrați numai cu o apăsare moderată.

Ascuțirea accesoriilor de dălțuire

Numai cu accesorii de dălțuire bine ascuțite poți obține rezultate optime, de aceea ascute din timp accesorii de dălțuire. Astfel, se vor garanta o durată lungă de viață a acestor accesorii, precum și rezultate de lucru optime.

Reascuțirea

Ascute accesorii de dălțuire utilizând discuri de șlefuire, de exemplu, corindon nobil, sub jet constant de apă. Ai grijă ca tăișurile să nu prezinte culoare de revenire; aceasta afectează gradul de duritate al accesoriiilor de dălțuire.



Pentru **forjare**, încălzește dala la 850 °C până la 1050 °C (roșu deschis până la galben).

Pentru **întărire**, încălzește dala la aproximativ 900 °C și răcește-o brusc în ulei. Apoi, las-o să stea în cuptor timp de aproximativ o oră la o temperatură de 320 °C (culoarea de revenire trebuie să fie albastru deschis).

Funcții de conectivitate**Cerințe de sistem pentru utilizarea aplicației****Cerințe de sistem**

Dispozitiv mobil (tabletă, smartphone)	Android 6.0 (și variantele superioare)
	iOS 11 (și variantele superioare)

Instalarea și deschiderea aplicației

Pentru a putea utiliza funcțiile de conectivitate, este necesar să instalezi aplicația, în funcție de dispozitivul mobil.



– Descarcă aplicația dintr-un magazin de aplicații corespunzător (Apple App Store, Google Play Store).

Observație: Este necesar să ai un cont de utilizator pentru App Store.

– În continuare, selectează din cadrul aplicației opțiunea **MyTools** sau **Connectivity**.

Afișajul dispozitivului tău mobil îți prezintă toate celelalte etape pentru conectarea sculei electrice la dispozitivul mobil.

Transferul de date prin Bluetooth®

Modulul Bluetooth® Low Energy Module integrat transmite periodic un semnal. În funcție de condițiile de mediu, pot fi necesare mai multe intervale de transmitere înainte ca scula electrică să fie detectată. Dacă scula electrică nu este detectată, verifică următoarele:

- Distanța față de dispozitivul mobil nu este prea mare? Redu distanța dintre dispozitivul mobil și scula electrică.
- Dezactivează și reactivează funcția Bluetooth® de pe dispozitivul tău mobil. Verifică dacă scula electrică este acum detectată.

Funcțiile conectate cu scula electrică

În ceea ce privește modulul Bluetooth® Low Energy Module **GCY 301-42**, pentru scula electrică sunt disponibile următoarele funcții de conectivitate:

- înregistrarea și personalizarea
- verificarea stării, emiterea de mesaje de avertizare și de eroare
- informații generale și setări
- gestionarea

Pentru informații suplimentare, accesează meniul de asistență al aplicației.

Întreținere și service**Întreținerea și curățarea**

- **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

► **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

► **În cazul deteriorării capacului de protecție împotriva prafului, acesta trebuie înlocuit imediat. Este recomandat ca această operație să fie executată la un centru de asistență tehnică.**

Dacă indicatorul pentru întreținere **(12)** se aprinde pe interfața pentru utilizator, scula electrică trebuie expediată pentru întreținere la centrul de asistență tehnică. Pentru adrese, consultați secțiunea „Centrele de asistență tehnică și consultanța privind utilizarea”.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

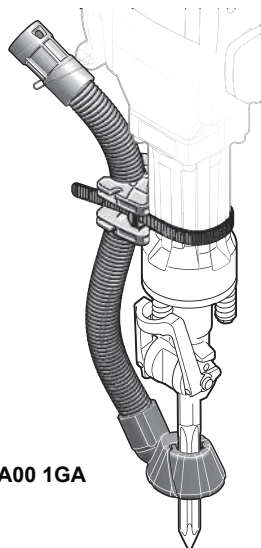
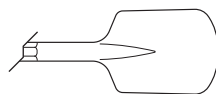
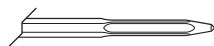
Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic.

Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.



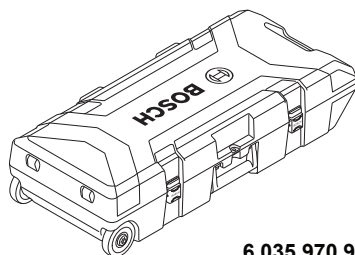
HEX 22 mm



1 600 A00 1GA



1 615 430 010



6 035 970 999

Legal Information and Licenses

Copyright (c) 2004 - 2020, Texas Instruments Incorporated

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1 - Open Source Components

1.1

Copyright (c) 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2

Copyright (c) 2018 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

2 - Common License

2.1 - Apache License 2.0

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If you institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the

Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge

a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Copyright (c) 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>